

Standard XML en vue de la transmission de déclarations de sinistres LAA et IJM

Contact

BBT Software AG
Platz 4
CH - 6039 Root D4

TEL + 41 41 455 30 00
info@bbtsoftware.ch

Statut	Nouvelle version
Version XSD	1.7 – Version 24 du 5.2024
Date	22.04.2024

Responsable de rédaction

Sarina Bieler support@sunet.ch

Table des matières

1. Avant-propos	4
2. Résumé du schéma	4
2.1. Versions	4
2.2. Structure	4
2.3. Dénominations: conventions	6
2.4. Enumerations	6
2.5. Restrictions	6
2.6. destinationInsuranceCompany	6
2.7. UUID, GUID	7
3. Listes de codes pour les tags	8
3.1. stype.accidentCategory (catégorie d'accident).....	8
3.2. stype.accountHolder (Titulaire du compte).....	8
3.3. stype.activityAtTimeOfAccident (Activité au moment de l'accident).....	8
3.4. stype.employmentContractStatus (Rapport de travail)	10
3.5. stype.injuredPartOfBody (Partie du corps blessée)	10
3.6. stype.typeOfInjury (Type de blessure)	11
3.7. stype.maritalStatus (Etat civil)	12
3.8. stype.otherInsurers (autre assureur)	12
3.9. stype.policeReportExists (Existe-t-il un rapport de police).....	13
3.10. stype.professionalPosition (Qualification professionnelle / position dans la profession)	13
3.11. stype.predictedDuration (durée prévue)	13
3.12. stype.salaryTypeWithoutPercentage (Rubrique sans pourcentage)	13
3.13. stype.salaryTypeWithPercentage (Rubrique avec pourcentage)	13
3.14. stype.sex (sexe)	13
3.15. stype.specialCases (cas spéciaux)	13
3.16. stype.workingArea (espace de travail).....	14
3.17. stype.workingFrequency (mission de travail).....	14
3.18. dcmData.cmReasonForAbsence (Care Management Motif de l'absence).....	14
3.19. dcmData.contractStatus (Relation contractuelle).....	14
3.20. dcmData.illnessType (Type de maladie).....	14

3.21.	dcmData.predictedDurationExtended (Durée prévue étendue).....	15
3.22.	maternity.eoParenthood (Parentalité)	15
4.	Plus d'informations	16
4.1.	Numéro SV	16
4.2.	Compte	16
4.3.	Rechute.....	16
4.4.	Décès	16
4.5.	Distinction entre troubles de la grossesse et parentalité	16
4.6.	Parentalité	16
5.	Release-Notes	17
	Version 1.7 V24	17
	Version 1.7 V23	17
	Version 1.7 V22	17
	Version 1.7 V21	18
	Version 1.7 V20	18
	Version 1.7 V19	19
	Version 1.7 V18	19
	Version 1.7 V17	19
	Version 1.7 V16	20
	Version 1.7 V15	20
	Version 1.7 V14	20
	Version 1.7 V13	21
	Version 1.7 V12	21
	Version 1.7 V11	22
	Version 1.7 V10	22
	Version 1.7 V9	22
	Version 1.7 V8	22
	Version 1.7 V7	23
	Version 1.7 V6	23
	Version 1.7 V5	23
	Version 1.7 V4	24
	Version 1.7 V3	24
	Version 1.7 V2	24

Version 1.7 V1	25
6. Droits d'utilisation du schéma.....	25

1. Avant-propos

Le passage à la nouvelle déclaration de sinistre LAA 2005 a occasionné l'harmonisation de nombreux points de la déclaration d'accident dans Sunet. L'idée d'un format de données unique en vue de la transmission électronique des déclarations de sinistres LAA s'est imposée lors des discussions en vue de la nouvelle déclaration.

Le présent document constitue un document accompagnant le présent projet en vue de la création d'un schéma XML standard pour la déclaration de sinistre LAA.

2. Résumé du schéma

2.1. Versions

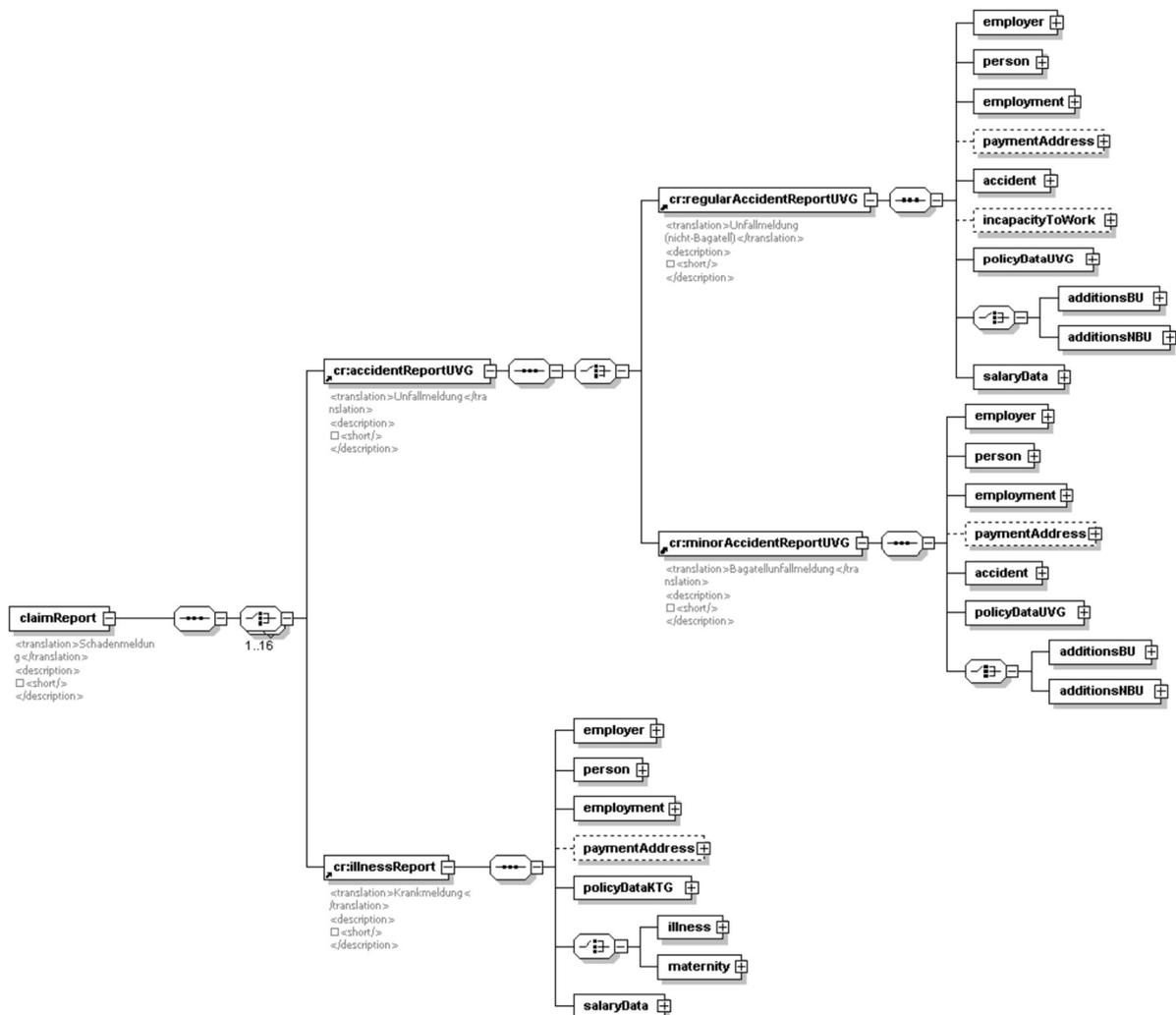
Le numéro de la version principale (major releases) est prévu dans l'espace nom approprié (par ex. claimReport_1.1).

Le tag «version» comprend la version mineure au sein d'une version majeure. La numérotation comporte toujours des chiffres entiers commençant par «1».

Dans l'espace nom (par ex. claimReport20040401) nous avons remplacé la date par le numéro de version pour des raisons pratiques: après le passage à une nouvelle version (avec modification de la version mineure), la date ne correspondrait plus à la date relative à la version du schéma.

2.2. Structure

Dans le présent projet, les données relatives à une déclaration de sinistre ont été répartis en tags individuels selon des critères logiques/spécifiques. Un résumé de la structure figure dans le présent document. Vous trouverez des informations plus détaillées directement dans le fichier XSD.



Toutes les données spécifiques à l'assurance sont répertoriées dans le tag «policyData», ce qui permet l'utilisation d'un seul et même fichier XSD pour l'ensemble des assureurs. Ils doivent cependant adapter le tag «policyData».

Les données relatives à une déclaration de sinistre sont réparties dans les catégories suivantes:

- données personnelles (personne, engagement, salaire),
- dates d'accident (accident, versement, informations complémentaires) ou
- données maladie.

Les données salariales sont seulement transmises dans le cadre d'un accident régulier ou une déclaration de maladie. Les accidents bagatelle ne requièrent pas de données salariales.

La différenciation entre les cas AP et ANP est effectuée selon le tag additionsBU (AP) ou additionsNBU (ANP). L'un de ces deux tags doit toujours être mentionné en raison de la structure SWITCH, ce qui permet de voir s'il s'agit d'un cas AP ou ANP.

Le schéma proposé permet 16 déclarations au maximum par fichier XML. Cette limitation est volontaire du fait que le fichier XML ne devrait pas devenir trop volumineux, car celui-ci est transmis à l'assurance dans la plupart des cas via une requête HTTP(S)-POST. En limitant le volume du fichier, on peut également éviter des problèmes de dépassement de temps.

2.3. Dénominations: conventions

Tous les tags portent un nom anglais Tags (dans notre exemple, le tag relatif à la police de la Suva figure encore en allemand afin de mieux montrer la délimitation). En utilisant l'anglais, nous visons à atteindre le plus grand nombre d'utilisateurs possible (toutes les régions linguistiques).

Pour une meilleure lisibilité des tags, ceux-ci commencent toujours par une minuscule. Ensuite, le début de tous les mots dans le nom du tag est écrit en majuscules.

Exceptions: les tags commençant par une abréviation fixe peuvent débiter par une majuscule.

Tous les Complex Types sont précédés du préfixe «ctype.», tous les Simple Types du préfixe «stype.».

Un «choice» est utilisé pour la représentation des tags relatifs aux polices spécifiques à l'assurance. Les types complex et simply qui en font partie sont dotés du préfixe «ctype.versicherung.» ou «stype.versicherung.».

2.4. Enumerations

Les énumérations (listes de codes) sont utilisées sous forme numérique au schéma XML, sauf s'il existe un code ISO déterminé. Dans ce cas, on utilise le code ISO approprié (code national, code de langue).

En utilisant des codes numériques, nous visons également à atteindre le plus grand nombre d'utilisateurs possible (toutes les régions linguistiques). Les énumérations se fondent, dans la mesure du possible, sur les tableaux de codes du SSAA.

2.5. Restrictions

Dans le cas du présent projet, on réduit de nombreux champs texte (xs:string) à un nombre de caractères spécifique. Cette restriction correspond aux longueurs de texte actuellement en vigueur, telles qu'elles ont été définies par l'ensemble des assureurs pour Sunet.

Grâce à cette restriction, les données transmises ne doivent plus être raccourcies par l'assureur. Elles peuvent ainsi être reprises dans leur intégralité dans les systèmes de base. Les assureurs ont pour principe de traiter toutes les données reçues, c'est pourquoi aucune donnée ne doit être détruite entre les clients et le système de base de l'assureur.

2.6. destinationInsuranceCompany

Dans les fichiers XML, on a prévu le tag «destinationInsuranceCompany» permettant d'inscrire le nom de l'assurance (destinataire de la déclaration de sinistre). A cet effet, les codes ci-après ont été prévus:

- allianz
- axa
- basler
- branchenversicherung
- concordia
- generali

- groupemutuel
- helsana
- innova
- mobiliar
- oekk
- solida
- suva
- swica
- sympany
- vaudoise
- visana
- zurich

Une énumération en tant que restriction n'est pas prévue afin d'éviter une nouvelle version XSD lors de l'implémentation d'un nouvel assureur. Celui-ci peut rejeter le fichier XML lorsque le code défini n'est pas transmis.

2.7. UUID, GUID

Le client doit doter chaque sinistre d'un code GUID. Les déclarations de sinistres reçues sont confirmées par ce code GUID qui sert également à l'indentification précise d'un sinistre lors d'une enquête technique.

Nous déconseillons vivement la création de codes GUID, car la procédure est relativement complexe. A cet effet, Windows propose une fonction (API) appropriée (CoCreateGUID). De nombreuses plateformes de mise au point offrent également des objets appropriés utilisant les fonctions du système d'exploitation spécifique.

3. Listes de codes pour les tags

3.1. `stype.accidentCategory` (catégorie d'accident)

1	Ordentlich	Accident ordinaire	Infortunio ordinario
2	Zahnschaden	Domage dentaire	Lesione dentaria
3	Berufskrankheit	Maladie prof	Malattia prof

3.2. `stype.accountHolder` (Titulaire du compte)

Remarque : aucun paiement ne peut être transmis à des tiers. Le titulaire du compte est toujours la personne blessée/malade ou l'entreprise.

1	Konto gehört zum Betrieb	Compte de l'entreprise	Conto della azienda
2	Konto gehört zur versicherten Person	Compte de la personne assurée	Conto della persona assicurata

3.3. `stype.activityAtTimeOfAccident` (Activité au moment de l'accident)

Remarque : Les nouveaux codes sont marqués en jaune.

0	kein Code (technischer Code, nicht für Client-Anwendungen)			
10	Skifahren	Ski	Sci	
11	Fussball	Football	Calcio	
12	Gleitschirmfliegen	Parapente	Parapendio	
13	Snowboard fahren	Snowboard	Snowboard	
14	Inline-Skating	Inline-skating	Inline skating	
15	Eishockey	Hockey sur glace	Hockey su ghiaccio	
18	Übrige Ballspiele	Autres jeux de balle	Altri giochi con la palla	
19	Übriger Sport	Autres activités sportives	Altri sport	
20	Autofahren (Fahrer oder Mitfahrer)	Circuler en voiture	Andare in maccina	
21	Motorradfahren (Fahrer oder Mitfahrer)	Circuler à moto	Andare in moto	
22	Roller, Scooter, Mofa (Fahrer oder Mitfahrer)	Scooter ou cyclomoteur	Scooter o ciclomotore	
23	Velofahren / Bike	Circuler à bicyclette ou à VTT	Bicicletta / Bike	
24	als Fussgänger angefahren	Renversé en tant que piéton	Investito come pedone	
29	übriger Strassenverkehr	Autres usagers de la route	Altra circolazione stradale	
30	Skifahren	Faire du ski	sci	Skiing
32	Snowboardfahren	Faire du snowboard	snowboard	Snowboarding
34	Fussball	Football	calcio	Playing soccer

36	Übrige Ballspiele	Autres jeux de balle	altri giochi con la palla	Other ball games
38	Joggen	Jogging	jogging	Jogging
40	Fitnessstraining	Entraînement fitness	fitness	Fitness training
42	Baden, Schwimmen	Baignade, natation	balneazione, nuoto	Bathing, swimming
44	Bergwandern	Randonnée en montagne	escursioni in montagna	Mountain walking
46	Zu Fuss unterwegs	Circuler à pied	in itinere a piedi	Walking
48	e-Bike, e-Mountainbike fahren	Circuler à vélo, VTT électrique	bici, mountain bike elettrica	E-biking, e-mountain biking
50	Velo, Mountainbike fahren unmotorisiert	Circuler à vélo, VTT non motorisé	bici, mountain bike non motorizzata	Cycling, mountain biking (motorless)
52	Autofahren	Circuler en voiture	andare in auto	Car driving
54	Motorrad-, Rollerfahren	Circuler à moto, scooter	andare in moto, scooter	Motorcycling, scooter riding
56	Haushaltsarbeiten	Travaux ménagers, faire la cuisine	lavori domestici	Household chores
58	Heimwerken, Unterhaltsarbeiten	Bricolage, travaux d'entretien	fai da te, lavori di manutenzione	DIY, maintenance work
60	Gartenarbeiten, Forst- und Landwirtschaft	Jardinage, travaux agricoles et forestiers	lavori in giardino, selvicoltura e agricoltura	Gardening, forestry and agriculture
62	Rauferei, Streit, Gewalt	Bagarres, disputes, violence	rissa, lite, violenza	Brawls, quarrels, violence
64	Übriger Sport	Autres activités sportives	altro sport	Other sport
66	Übrige Tätigkeiten Zuhause	Autres activités domestiques	altre attività a casa	Other activities at home
68	Übrige Tätigkeiten	Autres activités	altre attività	Other activities
80	Haushaltsarbeiten	Travaux ménagers	Lavori di economia domestica	
81	Heimwerken / Unterhaltsarbeiten	Bricolage / Travaux d'entretien	Fai da te / Lavori di manutenzione	
82	Gartenarbeiten, Forst- und Landwirtschaft	Jardinage, exploitation forestière et agricole	Lavori in giardino, econ. Forestale e agricoltura	
89	übrige Tätigkeiten in Haus und Garten	Autres activités domestiques et de jardinage	Atra attività in casa e giardino	
90	Wandern / Spazieren	Randonnées / Promenades	Escursioni / Passeggiate	
99	übrige Tätigkeiten	Autres activités	Atra attività	

3.4. stype.employmentContractStatus (Rapport de travail)

0	unbefristet	Contrat à durée indéterminée	Contratto a tempo indeterminato
1	Befristet	Contrat à durée déterminée	Contratto a tempo determinato
2	Gekündigt	Contrat de travail résilié	Risoluzione del rapporto di lavoro
9	Unbekannt	Inconnu	Sconosciuto

3.5. stype.injuredPartOfBody (Partie du corps blessée)

Inconnu	gauche	droite	des deux côtés			
valeur	valeur	valeur	valeur	Text	texte	
109				Schädel / Hirn	crâne / cerveau	cranio / cervello
119	111	112	113	Gesicht	visage	faccia
129	121	122	123	Auge	oeil	occhio
139				Nase	nez	naso
149	141	142	143	Ohr (Gehör)	oreille	orecchio
159	151	152	153	Zähne	dents	denti
169	161	162	163	Kiefer	mâchoire	mascella/mandibola
209				Hals	cou	collo
219	211	212	213	Rücken	dos	schiena
239	231	232	233	Thorax (Rippen, Brustkorb)	thorax (côtes, cage thoracique)	torace (coste, gabbia toracica)
249				Halswirbelsäule	colonne vertébrale cervicale	colonna vertebrale cervicale
259				Brustwirbelsäule	vertèbres thoraciques	colonna vertebrale dorsale
269				Lendenwirbelsäule	vertèbres lombaires	colonna vertebrale lombare
309	301	302	303	Schulter	épaule	spalla
319	311	312	313	Oberarm	bras	braccio
329	321	322	323	Ellbogen	coude	gomito
339	331	332	333	Unterarm	avant-bras	avambraccio
349	341	342	343	Handgelenk	poignet	polso
359	351	352	353	Mittelhand (ohne Finger)	métacarpe (sans les doigts)	metacarpo (senza dita)
369	361	362	363	Finger	doigts	dita (mano)
379	371	372	373	Mehrere Bereiche der oberen Extremitäten	plusieurs zones des extrémités supérieures	diverse parti delle estremità superiori
409	401	402	403	Becken	bassin	bacino

419	411	412	413	Hüftgelenk	articulation de la hanche	anca
429				Steissbein (Gesäss)	coccyx (fesses)	coccige (glutei)
439	431	432	433	Leiste	aine	inguine
449				Genitalien	parties génitales	genitali
459				Bauch	ventre	addome
509	501	502	503	Oberschenkel	cuisse	coscia
519	511	512	513	Knie	Genou	ginocchio
529	521	522	523	Unterschenkel	Jambe	gamba
539	531	532	533	Fussgelenk	cheville	caviglia
549	541	542	543	Mittelfuss (ohne Zehen)	métatarse (sans les orteils)	metatarso (senza dita)
559	551	552	553	Zehen	Orteils	dita (piedi)
569	561	562	563	Mehrere Bereiche der unteren Extremitäten	plusieurs zones des extrémités inférieures	diverse parti delle estremità inferiori
619				Herz	coeur	cuore
629	621	622	623	Lunge (inkl. Atemwege)	poumon	polmone
639				Leber	foie	fegato
649				Milz	rate	milza
659	651	652	653	Niere	rein	rene
669				Blase	vessie	vescica
609				andere innere Verletzungen	autres lésions internes	altre lesioni interne
709				Mehrfachverletzung (Polyblessé)	polytraumatisé	politraumatizzato
809				Schock (Psyche)	choc (psychique)	shock (psichico)
819				Ganzer Körper (systemische Wirkung)	tout le corps (effet systémique)	corpo intero (azione sistemica)
999				unbekannt (nur Erfassungssysteme Versicherer) wird im XML-File trotzdem vorgesehen	inconnu (systèmes de saisie des assureurs uniquement) est néanmoins prévu dans le fichier XML	unbekannt (nur Erfassungssysteme Versicherer) wird im XML-File trotzdem vorgesehen

3.6. stype.typeOfInjury (Type de blessure)

1	Biss	morsure	Morso
2	Bruch	fracture	Frattura
3	Entzündung	inflammation	Inflammazione
4	Prellung	contusion	Contusione
5	Quetschung	écrasement	Schiacciamento
6	Riss	déchirure	Lacerazione
7	Schnitt	coupure	Taglio
8	Schuss	blessure par balle	ferita da arma da fuoco

9	Schwellung	tuméfaction	Gonfiore
10	Schürfung	écorchure	escoriazione
11	Stauchung Wirbelsäule	entorse colonne	contusione assiale colonna vertebrale
12	Stich	piqûre	puntura
13	Trennung/Abtrennung	détachement/perte	distacco / asportazione
14	Verbrennung	Brûlure	ustione
15	Verdrehung/Verstauchung	torsion / foulure	torsione / distorsione
16	Vergiftung	intoxication	avvelenamento
17	Verätzung	brûlure par agent caustique	causticazione
18	Zerrung	Élongation	stiramento
20	Fremdkörper	corps étranger	corpo estraneo
21	Verrenkung	Luxation	lussazione

19	Andere Schädigung...	autre atteinte	altra lesione
----	----------------------	----------------	---------------

Le code 19 exige une spécification du type de dommage dans un champ de texte (typeOfInjuryDescription). C'est pourquoi ce code est représenté à un autre endroit dans le XSD.

3.7. stype.maritalStatus (Etat civil)

1	Ledig	célibataire	celibe/nubile
2	Verheiratet	marié(e)	coniugato
3	Geschieden	divorcé(e)	divorziato
4	Verwitwet	veuf/veuve	vedovo/vedova
5	Getrennt	séparé	separato
6	Eingetragene Partnerschaft	partenariat enregistré	unione domestica registrata
7	Aufgelöste Partnerschaft	partenariat dissous	unione domestica sciolta
9	Unbekannt	Inconnu	Sconosciuto

3.8. stype.otherInsurers (autre assureur)

1	Krankenversicherung	Assurance-maladie	Assicurazione malattia
2	Suva	Suva	Suva
3	andere Unfallversicherung	autre assurance-accidents	altro assicuratore infortuni
4	Invalidenversicherung	Assurance-invalidité	Assicurazione per l'invalidità
5	Alters- und Hinterlassenenversicherung	Assurance-vieillesse et survivants	Assicurazione vecchiaia e superstiti
6	Militärversicherung	Assurance militaire	Assicurazione militare
7	Arbeitslosenversicherung	Assurance-chômage	Assicurazione contro la disoccupazione
8	berufliche Vorsorgeeinrichtungen	Institution de prévoyance professionnelle	Istituto di previdenza professionale
9	Mutterschaftsentschädigung	Indemnité en cas de maternité	Indennità in caso di maternità

Si la valeur 3 (autre assurance accident) est choisie, la balise otherUVGInsurerSpe-cification doit impérativement être fournie avec l'assureur correspondant.

3.9. stype.policeReportExists (Existe-t-il un rapport de police)

1	Ja	oui	Si
2	Nein	Non	No
9	Unbekannt	inconnu	Sconosciuto

3.10. stype.professionalPosition (Qualification professionnelle / position dans la profession)

1	Höheres Kader	Cadre supérieur	Quadro superiore
2	Mittleres Kader	Cadre moyen	Quadro medio
3	Angestellte(r) / Arbeiter/In	Employé/travailleur	Impiegato/operaio
6	Lehrling	Apprenti	Apprendista
7	Praktikant/In	Stagiaire	Praticante
9	Unbekannt	Inconnu	Sconosciuto

3.11. stype.predictedDuration (durée prévue)

0	unbekannt	Inconnu	Sconosciuto
7	bis 7 Tage	Jusqu'à 7 jours	Fino a 7 giorni
14	bis 14 Tage	Jusqu'à 14 jours	Fino a 14 giorni
30	bis 30 Tage	Jusqu'à 30 jours	Fino a 30 giorni
99	Über 30 Tage	Plus de 30 jours	Più di 30 giorni

3.12. stype.salaryTypeWithoutPercentage (Rubrique sans pourcentage)

1	pro Stunde	par heure	orario
3	pro Monat	par mois	mensile
4	pro Jahr	par année	annuale

3.13. stype.salaryTypeWithPercentage (Rubrique avec pourcentage)

1	pro Stunde	par heure	orario
3	pro Monat	par mois	mensile
4	pro Jahr	par année	annuale
5	In Prozent des Grundlohns	% du sal. de base	% del salario base

3.14. stype.sex (sexe)

1	männlich	masculin	maschile
2	weiblich	féminin	femminile

3.15. stype.specialCases (cas spéciaux)

0	kein Sonderfall	pas de cas particulier	nessun caso particolare
1	Familienmitglied, Gesellschafter(in)	Membre de la famille, associé	Familiare collaborante, socio
3	freiwillige Unternehmensversicherung	Assurance facultative des patrons	Assicurazione facoltativa per imprenditori

3.16. stype.workingArea (espace de travail)

1	Betrieb	Exploitation	Esercizio
2	Technik	Technique	Tecnica
3	Büro	Bureau	Ufficio
4	Verkauf	Vente	Vendita
9	Unbekannt	Inconnu	Sconosciuto

3.17. stype.workingFrequency (mission de travail)

0	regelmässig	Régulière	regolare
1	unregelmässig	Irrégulière	irregolare
2	Kurzarbeit	chômage partiel	orario ridotto
9	Unbekannt	Inconnu	Sconosciuto

3.18. dcmData.cmReasonForAbsence (Care Management Motif de l'absence)

1	Wiederholte kurze Abwesenheit in der Vergangenheit	Absences courtes répétées par le passé	Piccole assenze ripetute nel passato
2	Nicht erklärbare Abwesenheit	Absences inexplicées	Assenza inspiegabile
3	Sich abzeichnende langdauernde Arbeitsunfähigkeit	Incapacité de travail probablement de longue durée	Indizi di un'inabilità lavorativa di lunga durata
4	Ungutes Gefühl	Sentiment de malaise	sensazioni non buone
5	Gekündigtes Arbeitsverhältnis	Personne en cours de démission/licenciement	Rapporto di lavoro disdetto
6	Medizinische Plausibilisierung einer Arbeitsunfähigkeit	Plausibilité médicale d'une incapacité de travail	La plausibilità medica di un'inabilità al lavoro

3.19. dcmData.contractStatus (Relation contractuelle)

1	Befristet	Durée déterminée	disdetto
2	Unbefristet	Durée indéterminée	non disdetto

3.20. dcmData.illnesType (Type de maladie)

1	Angeborene Fehlbildungen	Malformations congénitales	Malformazioni congenite
2	Arbeitsplatzproblematik	Problème lié au poste de travail	Problematika legato al posto di lavoro
3	Atmungssystem (ohne Erkältungs- und Grippekrankheiten)	Système respiratoire (hormis refroidissements et maladies grippales)	Apparato respiratorio (senza malattie da raffreddamento e influenzali)
4	Augen / Ohren	Yeux/oreilles	Occhi/orecchie
5	Blutarmut / Immunsystem / Blutungsneigung	Anémie/système immunitaire/hémophilie	Anemia/sistema immunitario/tendenza al sanguinamento

6	Burnout	Burn-out	Burnout
7	Erkältungs- und Grippekrankheiten	Refroidissements et maladies grippales	Malattie da raffreddamento e influenzali
8	Harnwege / Niere / Geschlechtsorgane	Voies urinaires/reins/organes génitaux	Vie urinaires/rene/organ genitali
9	Haut	Dermatologie	Pelle
10	Hormone / Stoffwechsel (Diabetes, Schilddrüse etc.)	Hormones/métabolisme /diabète, thyroïde, etc.)	Ormoni/metabolismo (diabète, tiroide, ecc.)
11	Infektionen (ohne Grippe)	Infections (hormis grippe)	Infezioni (senza influenza)
12	Krebs	Cancer	Cancro
13	Kreislaufsystem	Système cardiovasculaire	Sistema circolatorio
14	Muskel / Bindegewebe / Gelenke	Muscles/tissu conjonctif/articulations	Muscolo/tessuto connettivo/articolazione
15	Nervensystem	Système nerveux	Sistema nervoso
16	Nicht objektivierbare und somatoforme Schmerzsymptomatik / Schmerzstörung	Symptomatologie douloureuse/troubles douloureux non objectivables et somatoformes	Sintomatologia del dolore/disturbo del dolore non oggettivabile e somatoforme
17	Psychische- und Verhaltensstörungen (ohne Burnout, ohne Sucht)	Troubles psychiques et troubles du comportement (hormis burn-out et dépendances)	Disturbi psichici e del comportamento (senza burnout, senza dipendenza)
18	Schwangerschaft	Grossesse	Gravidanza
19	Sucht	Dépendance	Dipendenza
20	Verdauungssystem	Système digestif	Sistema digestivo
21	Vergiftung / Verletzung	Empoisonnement/blessure	Avvelenamento/ferita
22	Wirbelsäule / Rücken	Colonne vertébrale/dos	Colonna vertebrale/schiena
99	Unbekannt	Inconnu	Non noto

3.21. dcmData.predictedDurationExtended (Durée prévue étendue)

0	Unbekannt	Inconnu	sconosciuto
7	bis 7 Tage	jusqu'à 7 jours	fino a 7 giorni
14	bis 14 Tage	jusqu'à 14 jours	fino a 14 giorni
30	bis 30 Tage	jusqu'à 30 jours	fino a 30 giorni
90	bis 90 Tage	jusqu'à 90 jours	fino a 90 giorni
91	über 90 Tage	plus de 90 jours	oltre 90 giorni

3.22. maternity.eoParenthood (Parentalité)

1	EO Mutterschaft	APG Maternité	IPG Maternità
2	EO Anderer Elternteil	APG autre parent	IPG altro genitore

Il faut saisir ici le rôle sous lequel la personne assurée a été annoncée à l'APG.

4. Plus d'informations

4.1. Numéro SV

Il faut toujours fournir soit un numéro SV suisse (svNumber), soit un numéro SV liechtensteinois (svNumberFL).

4.2. Compte

Seuls les comptes IBAN sont désormais autorisés.

4.3. Rechute

En cas de rechute (relapse = true), il faut toujours fournir un claimNumber.

4.4. Décès

Jusqu'au schéma 1.7 V17, en cas de décès, le mot "Décès" (ou DE : Todesfall / IT : Caso mortale) doit toujours figurer en première position dans l'état de fait.

4.5. Distinction entre troubles de la grossesse et parentalité

Troubles de grossesse :

- Concerne l'incapacité de travail pour cause de maladie avant l'accouchement.
- Est déclarée comme illness dans le schéma.
- Pour certaines assurances, il faut répondre à chaque fois à la maladie s'il s'agit de troubles liés à la grossesse. Si c'est le cas, la date d'accouchement calculée doit être saisie (dueDate).
- Un premier médecin traitant doit obligatoirement être fourni.

Parentalité :

- Concerne le congé parental après la naissance.
- Ne peut être déclaré que si une couverture correspondante existe auprès de l'assurance.
- Est déclaré dans le schéma comme maternity
- La date de naissance (dueDate) et la date de maladie (illnessDate) sont donc identiques.
- eoParenthood et dueDate sont obligatoires. Des données fictives peuvent être fournies par le premier médecin traitant.

4.6. Parentalité

En cas de parentalité, la remarque à l'assurance (description) doit toujours contenir APG Maternité / APG autre parent (ou DE : EO Mutterschaft/EO Anderer Elternteil / IT : IPG Maternità/IPG altro genitore), si une assurance utilise un schéma sous V22.

5. Release-Notes

Version 1.7 V24

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 24
- ➔ 22 avril 2024

Concerne tous les assureurs:

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs:

- Branchenversicherung : Extension du format des numéros de police et de sinistre. Les deux balises suivantes sont concernées : `stype.branchenversicherung.policyNumber` et `stype.branchenversicherung.claimNumber`
- Suva : Pattern adapté pour le numéro de client. Les balises suivantes sont concernées : `stype.suva.companyNumber` et `stype.suva.partnerNumber`

Version 1.7 V23

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 23
- ➔ 15 décembre 2023

Concerne tous les assureurs:

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs:

- La Suva définit une nouvelle liste de l'activité au moment de l'accident (ANP) (`stype.activityAtTimeOfAccident`). Les nouveaux codes peuvent être transmis avec le nouveau schéma. Les anciens codes continuent à être acceptés (voir chapitre [3.3](#))

Version 1.7 V22

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 22
- ➔ 7 décembre 2022

Concerne tous les assureurs:

- Nouvelle balise ctype.maternity.eoParenthood : APG parentalité : la maternité/paternité a été remplacée par parentalité. Il est désormais possible de choisir si les allocations APG sont perçues en tant que mère ou en tant qu'autre parent.

Ne concerne que certains assureurs :

- Aucun changement

Version 1.7 V21

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 21
- ➔ 4 avril 2022

Concerne tous les assureurs:

- Aucun changement

Compléments dans le domaine du DCM:

- dcmData.resumedWork: Travail repris (enum)
- dcmData.svNumberFL: Numéro de sécurité sociale du Liechtenstein

Ne concerne que certains assureurs :

- Aucun changement

Version 1.7 V20

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 20
- ➔ 29 novembre 2021

Concerne tous les assureurs:

- Aucun changement

Compléments dans le domaine du DCM:

- dcmData.cmReasonForAbsence: Care Management Raison de l'absence, Sélection (enum)
- dcmData.contractStatus: relation contractuelle (à durée déterminée/indéterminée) Sélection (enum)
- dcmData.contractTerminatedDate : Date de fin de contrat si contractStatus est limité dans le temps
- dcmData.illnessType : Type de maladie Sélection (enum)
- dcmData.surgeryDone : Opération effectuée (oui, non, inconnue) Sélection (enum)
- dcmData.surgeryPlanned : opération prévue (oui, non, inconnu) Sélection (enum)

- dcmData.surgeryDate : Date de l'opération, si surgeryPlanned = oui
- dcmData.predictedDurationExtended : durée prévue jusqu'à plus de 90 jours, sélection (enum)

Ne concerne que certains assureurs :

- Aucun changement

Version 1.7 V19

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 19
- ➔ 24 septembre 2021

Concerne tous les assureurs:

- bidiOn ajouté comme attribut booléen sur les dcmData (minOccurs=0) : Utilisation de la communication bidirectionnelle
- sendDailyAllowancePrintout complété sur les dcmData (minOccurs=0) : pertinent si bidiOn = true. Si true, une impression d'indemnité journalière est envoyée en plus de la communication bidirectionnelle.

Ne concerne que certains assureurs :

- Aucun changement

Version 1.7 V18

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 18
- ➔ 20 mars 2022

Concerne tous les assureurs:

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs :

- Nouvelle assurance: Groupe Mutuel

Version 1.7 V17

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 17
- ➔ 18 février 2019

Concerne tous les assureurs:

- caseOfDeath ajouté comme attribut booléen sur la balise accident.
- dateOfDeath ajouté (minOccurs=0, est indiqué si caseOfDeath = true)

Ne concerne que certains assureurs:

- Pattern pour les numéros de police et de sinistre LAA/CTG étendu chez Helvetia.

Version 1.7 V16

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 16
- ➔ 24 février 2018

Concerne tous les assureurs:

- Mise à jour des codes ISO des pays

Ne concerne que certains assureurs:

- Nouvelle assurance: Helvetia

Version 1.7 V15

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 15
- ➔ 15 mai 2017

Concerne tous les assureurs:

- attribut "UILanguage" a été introduit. Dans cet attribut, la langue de l'interface utilisateur utilisée par le client est fournie. Les assureurs pourront ainsi à l'avenir renvoyer des réponses/messages dans la langue actuellement utilisée par l'utilisateur.
- Correction stype.UID : Le stype.UID avait deux restrictions qui ne devaient pas être respectées en même temps. La restriction "length=36" a été supprimée. Le pattern est valable.

Ne concerne que certains assureurs :

- Aucun changement

Version 1.7 V14

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 14
- ➔ 12 décembre 2016

Concerne tous les assureurs :

- Longueur des champs pour les adresses e-mail prolongée de 30 à 50 caractères.
- Ajout du numéro de téléphone mobile
- Complément des champs pour le RCC/GLN/UID du médecin traitant. Remarque : referenceNumberFor...TreatmentInstitution sera supprimé à partir du schéma 1.8. Veuillez migrer vers le numéro RCC.

Compléments dans le domaine du DCM :

- Adresse de paiement supplémentaire (additionalPaymentAddress)
- Complément du nom et de l'adresse de l'assureur LPP (bvgInsurerWithAddress)
- Partie d'entreprise (companySector)
- Date d'accouchement prévue (information supplémentaire en cas de déclaration de maladie pendant la grossesse) (dueDate)
- A quelle fréquence la personne doit-elle soulever un poids supérieur à 10 kg ? (liftingWeightAbove10kg)
- S'agit-il de complications liées à la grossesse ? (maternityComplications)
- Durée probable de l'incapacité de travail supérieure à 2 mois ? (moreThan2MonthIncapacityForWork)
- Pensez-vous qu'un examen du patient soit utile ? / justification (patientExaminationRecommended / patientExaminationRecommendedRemark)
- Type de maladie / blessure (typeOfIllnessOrInjury)

Ne concerne que certains assureurs :

- Tag de police d'Allianz complété.
- Tag des polices d'Atupri complétée.
- Tag des polices du Branchen Versicherung complétée.
- Tag de police de la Mobilière complété.
- Adaptations à la balise de police Zurich (code d'unité de risque)
- Adaptations à la balise de police Helsana (codes d'agence, format de numéro de police)

Version 1.7 V13

Version intermédiaire, jamais publiée. Les modifications sont toutes reprises dans la V14.

Version 1.7 V12

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 12
- ➔ 15 décembre 2015

La possibilité d'ajouter l'historique de l'incapacité de travail à un cas a été ajoutée.

REMARQUE : cette fonctionnalité n'est pas supportée par toutes les assurances. La balise "absence" ne doit être utilisée qu'après accord avec l'assurance concernée.

Version 1.7 V11

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 11
- ➔ 30 septembre 2014

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs:

- Tag des polices de Solida (LAA) complétée.

Version 1.7 V10

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 10
- ➔ 5 mai 2014

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs :

- Tag des polices de la Vaudoise complétée.

Version 1.7 V9

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 9
- ➔ 14. Januar 2013

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs :

- Tag des polices de Sanitas complétée.

Version 1.7 V8

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 8
- ➔ 14 juin 2023

Concerne tous les assureurs :

- Ajout du code pays pour le Kosovo (XZ).

Ne concerne que certains assureurs :

- Aucun changement

Version 1.7 V7

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 7
- ➔ 18 novembre 2011

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs :

- Tag des polices de elipsLife complétée.

Version 1.7 V6

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 6
- ➔ 1 septembre 2022

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs :

- - Tag des polices d'AXA-Winterthur élargie (CareManagement)

Version 1.7 V5

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 5
- ➔ 27 avril 2010

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Ne concerne que certains assureurs :

- Tag de police de la Visana élargi (oeCode)

Version 1.7 V4

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 4
- ➔ 22 janvier 2010

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Compléments dans le domaine du DCM :

- ctype.dcmData: Nouveaux tags: bvgInsurerNotified, bvgInsurerNotifiedDate, bvgInsurerPolicyNumber, moreThan3MonthIncapacityForWork, patientSufferedFromSameIllness, patientSufferedFromSameIllnessDate

Ne concerne que certains assureurs :

- Ajout d'une balise de police pour Axa-Winterthur

Version 1.7 V3

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 3
- ➔ 12 octobre 2009

Concerne tous les assureurs :

- Aucun changement

Compléments dans le domaine du DCM :

- ctype.dcmData: Nouveaux tags: activityPutsStrainOn, allocationOfWorkload, liftingWeightAbove10kg, nativeLanguage, numberOfAbsencesDueToIllness, physicalStrain, plannedVacationAbroad, workPlaceAbroad

Ne concerne que certains assureurs :

- Ajout d'une balise de police pour Swica
- Tag de police générique adapté

Version 1.7 V2

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 2
- ➔ 31 janvier 2009

Concerne tous les assureurs :

- Conditions de licence adaptées
- Nouvel attribut submitDateAndTime sur accidentReportUVG et illnessReport. Cet attribut n'est pas utilisé pour la transmission à l'assurance, mais peut être complété par le destinataire avec la date/l'heure correspondante, afin qu'il soit possible de voir directement à partir du fichier XML si et quand le fichier a été transmis.
- ctype.companyAddress et ctype.privateAddress : ajout de la balise country. Le pays peut désormais être livré dans cette balise et ne doit plus faire partie du code postal.

Compléments dans le domaine du DCM :

- ctype.DCMData: Nouveaux tags: liftingWeightAbove5kg, typeOfWork et workingPosture

Ne concerne que certains assureurs :

- Ajout d'une balise de police pour la Bâloise et Concordia
- Ajout d'une balise générique pour les polices
- Nouvelle balise "suva.processCode" pour la Suva (uniquement pour une utilisation spéciale en accord avec la Suva)

Version 1.7 V1

- ➔ Namespace claimReport_1.7
- ➔ Version 1
- ➔ 19 juin 2008

Concerne tous les assureurs :dateAndTimeOfReport neu Pflichtfeld

- cityWhereFiled nouveau champ obligatoire
- Introduction de la balise dcmData - utilisation selon la décision ERFA
- IBAN introduit comme nouveau type de compte (en plus des coordonnées postales et bancaires)
- ZARnumber : étendu à ZARZEMISnumber et nouveau champ de texte libre
- workingHoursPerWeek : Nouvelle restriction (0.01 à 80, jusqu'à présent : 1 à 168)
- stype.maritalStatus : Nouveau code 7 (partenariat dissous)

Ne concerne que certains assureurs :

- Generali : suppression de generali.activityAtTimeOfAccident
- Zurich : personGroup introduit (LAA et IJM)
- Innova : innova.CaseManagement supprimé (est désormais inclus dans dcmData)

6. Droits d'utilisation du schéma

Le présent schéma a été élaboré dans le cadre du passage de Sunet au nouveau système de déclaration des sinistres 2005. Les droits d'auteur et de reproduction appartiennent à la Suva (Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accident).

Le présent schéma ne doit être utilisé que pour la transmission des données vers les assurances bénéficiant d'une licence Sunet.